



2023

Juvan Partala

Kuninkaankartano pihapiireineen kutsuu
The King's Manor with its courtyards beckons



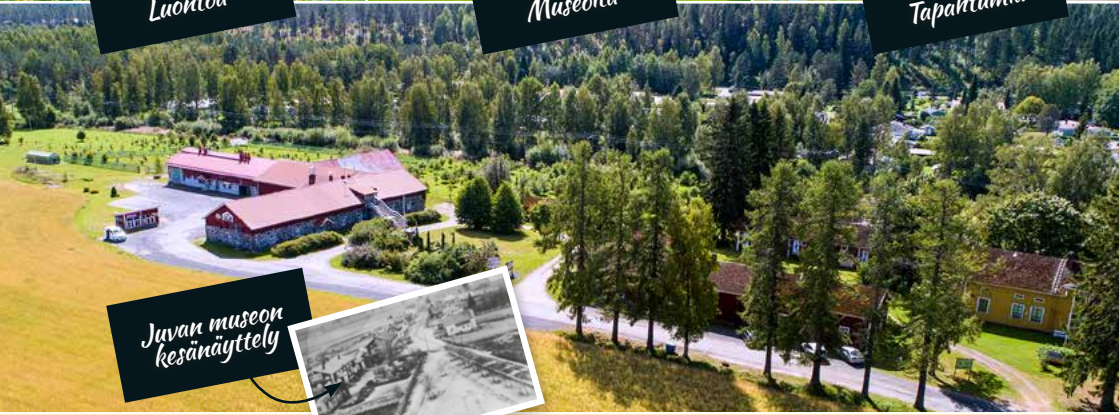
Luontoa



Museoita



Tapahtumia



Juvan museon
kesänäyttely

Käyntikohteita

- Juvan Tryffelikeskus
- Hotelli ja tilausravintola Partalan Kuninkaankartano

Historiaa

- Juvan museo
- Galleria Kuninkaankartano
- Juvan karjalaisten museo

Reittejä

- Partalan polku
- Sepittäjän kierros
- Juvan kulttuuripolku





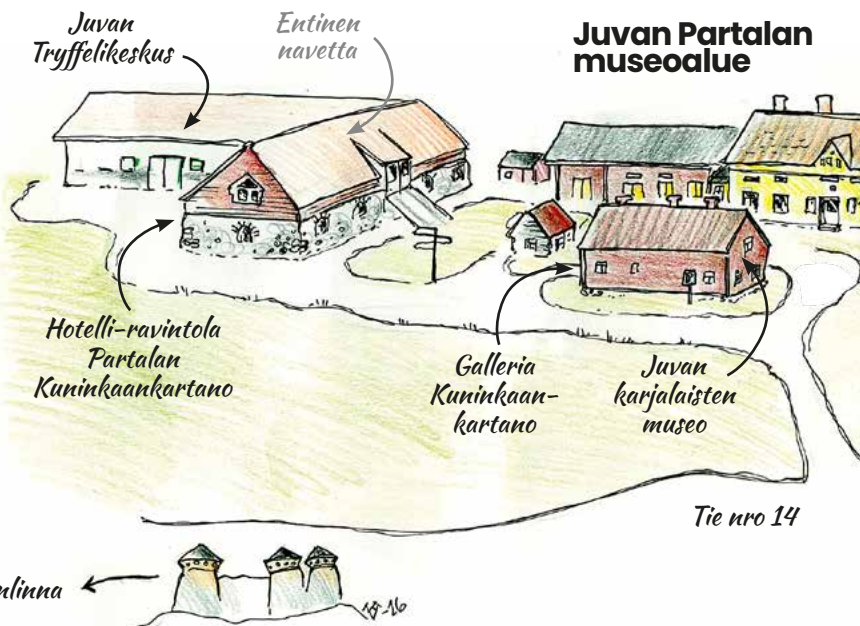
Kuninkaan- kartanosta nykypäivään



Juvan Partala on 1400-luvulla perustettu maatila, jonka Kustaa Vaasa 1550-luvulla nimesi kuninkaankartanoksi. Kartanon alueella on ollut asutusta jo vuosituhansia. Vanhimmat alueelta löydetyt esineet ajoittuvat savokarjalaiselle ristiretkiajalle 1200–1300-luvuille.

Partala on historiansa aikana ollut nimismiehen talona, kuninkaankartanona, ratsutilana, säätyläiskartanona ja maanviljelystilana. Kartano on kuulunut Juvan kunnalle vuodesta 1919 saakka ja on sinä aikana toiminut muun muassa kunnan maatilana ja maatalouden tutkimuskeskuksena. Nykyisin Partalassa on vireää yritys-, museo- ja näyttelytoimintaa.

Juvan Partala





Partala King's Manor then and now

Juva's Partala was established in the 15th century and named as King's Manor by Gustav I of Sweden in 1550s. The district has been inhabited for millennia. The oldest objects found in the area date back to the 13th and 14th century, the period of Savonian-Karelian crusades.

During the time of its existence, Partala has been a rural police chief's house, King's Manor, horse farm, gentry manor and a farm. Since 1919 the manor has belonged to the municipality of Juva and functioned, for example, as a farm and an agricultural research institute. Today, Partala is the venue for various business activities, museums and exhibitions.



Arkeologisissa tutkimuksissa vuonna 2016 Partalan pelloilta löytyi ristiretkiaikainen riipus, joka nimettiin Juvan ristiksi.

A pendant, the "Cross of Juva", from the period of the crusades was found in the field of Partala during an archeological research in 2016.

Entinen
päärakennus
Juvan
Museo



Entinen väentupa

Juvan ristin
löytöpaikka

Sulkava

Juva



Juvan Partala sijaitsee noin kahden kilometrin päässä Juvan keskustasta Savonlinnan suuntaan. Juvan kulttuuripolku -ulkoilureitti kulkee keskustan ja Partalan välillä (lisätietoja sivu 7). • Juva Partala is situated about 2 km from the center of Juva along the road to Savonlinna. The culture trail of Juva goes between the center Juva and Partala (see page 7)



Juvan Partalan museoalue Museum area

Partalassa on kolme
käyntikohdetta, joiden
näyttelyissä voi tutustua
paikalliseen ja karjalaiseen
historiaan sekä kotimaiseen
että ulkomaiseen taiteeseen.
Näyttelyt ovat avoinna kesäisin.

*The exhibitions of the two
museums and the gallery
present local and Karelian history,
as well as both domestic and
international art. The exhibitions
are open during the summer.*

- 1 Juvan Museo
Juva museum
- 2 Juvan karjalaisten museo
Juva Karelian museum
- 3 Galleria Kuninkaankartano
Gallery Kuninkaankartano



Avoinna | Open

ti-la 6.6.–19.8.2023 klo 11–17

Liput | Tickets

Yhdellä lipulla kaikki kolme
kohdetta 4€ / 2€

Tiedustelut ja ryhmävaraukset

Inquiries and group bookings

Johanna Kuusisto
+358 (0)400 136 176
johanna.kuusisto@juva.fi



Juva Partalan museoalue on osa
Unesco Global Geopark -aluetta.
• The Juva Partala museum area
is a Unesco Global Geopark.

1 Juvan Museo

Juva Museum

Juvan museon näyttelytilat koostuvat kolmesta näyttelyhuoneesta, joissa perusnäyttelyiden lisäksi on vaihtuvia näyttelyitä.

The Juva museum features three exhibition rooms. The museum also introduces annually changing exhibitions.

KESÄ 2023 • SUMMER 2023

Pysyvä näyttely valaisee Partalan kartanon tapahtumarikasta menneisyyttä ja antaa kurkistuksen sen historiallisesta merkityksestä Juvalle ja Etelä-Savolle.

The permanent exhibition sheds light on the eventful past of Partala manor and provides a glimpse of its historical significance to Juva and Southern Savonia.



Juvan museon uudessa perusnäyttelyssä liikutaan Juvantien varrella ja seurataan vanhan emäpitäjän kehittymistä asukkaistaan huolehtivaksi kunnaksi.

Näyttelyssä voi tutustua niin kunnan "laitoksiin" kuin yritystoimintaan unohdettuna tavallista ihmistä muutoksen pyörteissä. Tervetuloa mukaan matkalle!

The new permanent exhibition of the Juva Museum exhibits sights along the Juvantie road and the evolution of the old parish into a resident friendly municipality.

The exhibition presents both the institutions and the business life of Juva as well as the ordinary people's life in the midst of the changes. Welcome to travel in time with the Juva Museum exhibition!



2

Juvan karjalaisten museo *The Karelian museum*

Museo on toiminut Juvalla vuodesta 1980. Juvalle tuli sotien jälkeen karjalaisia evakkoja lähes jokaisesta rajan taakse jääneestä pitäjästä. Suurin osa esineistöstä on Rautjärveltä, koska Juva oli rautjärveläisten pääsijoituspaikka. Esineistö koostuu kodin käyttöesineistä, huonekaluista työvälineistä sekä naisten käsitöistä. Juvan Karjalaiset ylläpitävät museota Juvan kunnan kulttuuritoimen kanssa.

The Karelian museum, which has been open to the public since 1980, concentrates on preserving the Karelian cultural heritage. It is administered jointly by the local Karelian Society and the Cultural Services of the municipality of Juva. The museum exhibits items Karelian evacuees brought with them from Rautjärvi and other areas that were ceded to the Soviet Union after the Winter and Continuation wars in the 1940s. The collection contains furniture, household utensils, agricultural implements and traditional Karelian textiles.

#juvankarjalaistenmuseo



3

Galleria Kuninkaan- kartano *Gallery*



Partalan Kuninkaankartanon väentuvassa toimivassa galleriassa on esillä koti- ja ulkomaista valokuva- taidetta, veistoksia sekä kuvataidetta. Galleria Kuninkaankartanon vuosittain vaihtuvista näyttelyistä huolehtii Juvan Kamerakerho ry. Viime vuosina näyttely on laajentunut myös alueen pihapiiriin.

Gallery Kuninkaankartano is a non-profit contemporary art gallery showcasing innovative works from domestic and international visual artists. The annual exhibitions, which extend outdoors into the surrounding garden, are arranged by the Juva Camera Club.

#galleriakuninkaankartano

Reitit luontoon

Trails to nature

Partalan polku

Miten Partalan pihapiiri on muuttunut ja mistä löytyi "Juvan ristinä" tunnettu ainutlaatuinen koru? Hae vastauksia skannaamalla Partalan museoalueen pihapiirissä kulkevan polun varrella olevat kahdeksan QR-koodia. Kerää vastaussivuilta löytyvät kirjaimet ja vaihda niiden järjestystä, niin saat tietää, mitä tuotetta herrasväen pöydissä käytettiin 1500-luvun kuninkaankartanossa. Vinkki: se ei ollut syötävää.

Gottlundin kierros

Koko perheen noin 9 km mittainen patikointireitti, jonka varrella on luontonahtävyyksiä ja kulttuurihistoriallisia kohteita Juvan kirkonkylässä sekä Salajärven ja Jukajärven rannalla. Reitin varrella myös uimaranta ja nuotiopaikka Ryönänniemessä. Gottlundin kierros alkaa Partalan kuninkaankartanosta. Reitillä on edestakaisin kuljettava polku, joka johtaa Kaarle Akseli Gottlundin (1796–1875) mökille, jossa hän laulatti paikallisia runonlaulajia.

Sepittäjän kierros

Helppokulkuinen koko perheen luontopolku lähellä Juvan keskustaa. Ryönänniemeä kiertävän 2 km mittaisen luontopolun varrella on järviuontoa esitteleviä opastauluja sekä nuotiopaikka evästaukoja varten. Sepittäjän kierros on osa pidempää Gottlundin kierrosta.

Juvan kulttuuripolku

Juvalaiseen kulttuuriin ja taajaman historiaan johdettava kulttuuripolku kulkee Juvan kirkolta ja Martti Talvela-kampukselta Juvantietä jugend-tyylinen Hildurin kautta viljamakasiinille, tuulimyllylle aina Partalaan asti Gottlundin kierrosta seuratan. Reitin varrella on yös kaunis Juvan vanha hautausmaa.

Partala trail

How has the yard of Partala changed over the centuries and where was the unique piece of jewelry, the "Cross of Juva", found? Find the answers by scanning the eight QR codes along the trail around the yard. Collect the letters from the answer pages and change their order. You will find out which popular product the gentry used in their dinner tables in the King's manor in the 16th century. Tip: It was not food.

Gottlund Trail

This family friendly trail is about 9 km long and takes you to natural attractions and cultural-historical sites in the village of Juva as well as to the shores of Lake Salajärvi and Lake Jukajärvi. There is also a beach along a trail and a campfire site at Ryönänniemi. The Gottlund Trail starts from the King's Manor House Partala. The trail takes you also to the Gottlund's cabin which belonged to Carl Axel Gottlund (1796–1875), a linguist and collector of folklore.

Sepittäjän kierros trail

Sepittäjän kierros trail, "the blacksmith's trail", is an easy, 2km-long nature trail near the centre of Juva. The information boards along the trail present the unique flora and fauna of the lake nature. At Ryönänniemi, there is a nice campfire site for a picnic. The Sepittäjän kierros trail is a part of the Gottlund Trail.

Culture trail of Juva

Juva's culture trail leads you to the cultural heritage and history of the village. The trail starts from the Juva church and continues to the Art Nouveau style Hildur, the old granary and windmill all the way to Partala along the Gottlund Trail. The trail goes also via Juva's beautiful old cemetery.

Juvan Tryffeli- keskus *Juva Truffle Centre*

Tervetuloa tutustumaan tryffelisienten maailmaan! Juvan Tryffelikeskus on tutkimuskeskus ja monipuolinen vierailukohde Juvan Partalan Kuninkaankartanon mailla

Explore the world of truffles and be inspired. Juva Truffle Centre, the only research center specialized in truffles in Finland, is also a great destination to visit.



Tryffelisafarit

Kuninkaankartanon tryffelisafarit ja Tryffelin metsästystä oman koiran kanssa -tapahtumat ryhmille tilauksesta: asiaa ja kokemuksia tryffelisienestä, tarhauksesta ja metsästyksestä, etsintänäytös sekä tryffelilounas.

TRUFFLE SAFARIS

Truffle safaris and guided truffle hunts with your own canine companion. Available for pre-booked groups. Learn more about truffle cultivation and truffle hunting, delight your senses with a truffle themed lunch and observe how the specially trained truffle hounds search for truffles in the orchard next to the Partala manor. Schedule your adventure today!



Esittelyt ryhmille

Ryhmille 45 minuutin esittely tilauksesta – vaikka museokäyntien yhteyteen. Kerromme toiminnastamme ja suomalaisesta tryffelitarhauksesta.

GUIDED TOURS FOR GROUPS

A 45-minute long tour designed for groups introduces visitors to Juva Truffle Centre and truffle cultivation in Finland. By reservation only.



Tryffelitammen taimia myytävänä | We sell truffle-inoculated oak seedlings
Tryffelitammentaimien myyntiä myös aukioloaikojen ulkopuolella!
+358 (0)400 158 788

Avoimet ovet

Avoimet ovet ja toiminnan esittelyä Juvan Tryffelikeskuksessa kaikille tryffeleistä kiinnostuneille.

Vapaa pääsy!

Kesä-lokakuu ma–pe klo 11–13

OPEN DOORS

AT THE TRUFFLE CENTRE

Juva Truffle Centre invites visitors to explore their facilities and offers you a unique opportunity to gain insight into the intriguing world of truffles. Free entry.

Come along and join us!

*From June to October,
Mon–Fri 11 a.m.–1 p.m.*



JUVAN TRYFFELIKESKUS

Varaukset, esitetilaukset ja tiedustelut | Enquiries, group visits and brochure requests
+358 (0)400 158 788
Huttulantie 1 c, 51900 Juva
juvatruf.fi



Hotelli ja tilausravintola Partalan kuninkaan- kartano *Hotel and private restaurant*

Tarjoamme monipuoliset majoitus- ja ravintolatilat idyllisessä Kuninkaan-kartanossa niin yksityisille kuin yrityksillekin. Ravintolamme on remontoitu 1900-luvun alussa rakennettuun upeaan kavinavetiaan. Ota rohkeasti yhteyttä ja pyydä tarjous!

We offer quality accommodation, a beautiful event venue as well as catering service in the idyllic King's Manor. Our private restaurant is located in an old, ambient stone barn built in the early 20th century. Contact us and ask for a quote!



Huttulantie 1 b, 51900 Juva
044-3227247
info@partalankartano.fi
www.partalankartano.fi

MAJOITUSTILAMME 7 huonetta / 19 henkilöä

- Wouti Fincke (2+2)
- Wouti Bielke (2+1)
- Maunu Tavast -sviitti (2+2)
- Lisäksi kahden hengen Kaura-, Ohra-, Ruis- ja Vehnä-huoneet

TILAUSRAVINTOLA

Erinomainen ruokailupaikka suuremmillekin ryhmille. Järjestä elämäsi juhlat Juvalla. Tule, koe ja ihastu!

JUHLATILAMME

- Juho Kustaan juhlasali (100 asiakaspaikkaa)
- Woudin Kellari (50 asiakaspaikkaa)
- Terassi ja perinteinen lato kesäisin

JUVAN PARTALASSA TAPAHTUU



Juvan Antiikkipäivät

la-su 15.-16.7.2023

Kesän ihana ja odotettu antiikitapahtuma kutsuu Juvalla Partalan Kuninkaankartanon miljööseen tekemään uniikkeja löytöjä. Runsaasti näytteilleasettajia, joiden upeat aarteet odottavat uutta kotia. Tervetuloa löytöjen äärelle!

Juvan Antiikkipäivät

LA 15.7. klo 10-16

SU 16.7. klo 10-16

Juvan Partalassa
Kuninkaankartanon
alueella

Huttulantie 1, Juva

keräilykuume.fi

Lisätietoja: Tapahtumatuottaja Torsti Nieminen, 044 5758 056 • torsti.nieminen@exponova.fi

Mitä mukavaa tapahtuu Juvan Partalassa ja muualla Juvalla?

VisitJuva-tapahtumakalenterista löydät
kaikki Juvan tapahtumat. Klikkaa ja tutustu!



visitjuva.fi/tapahtumat

Juvan Partala

